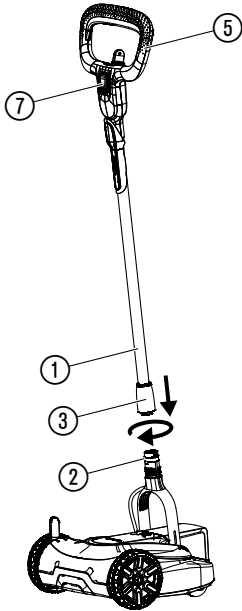
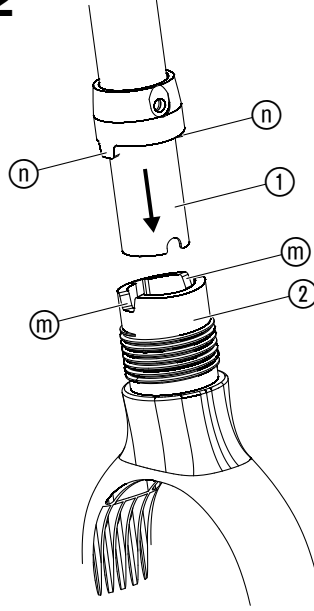
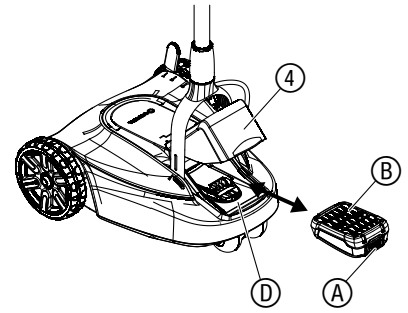
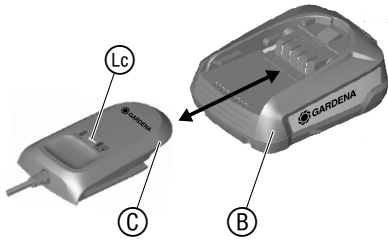
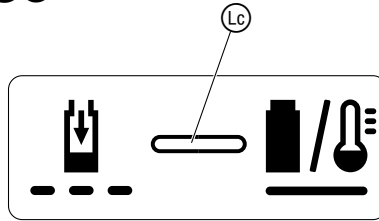
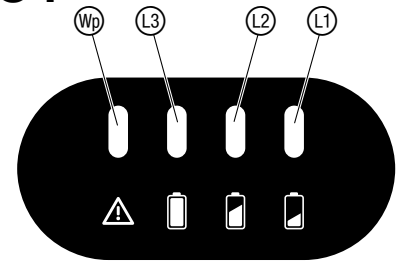
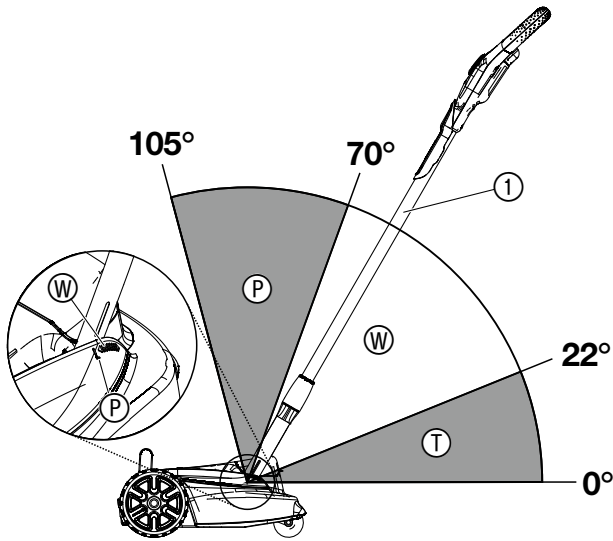
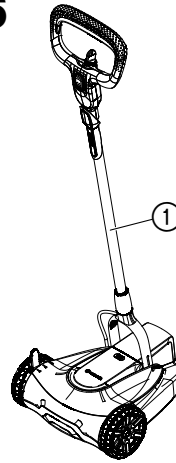
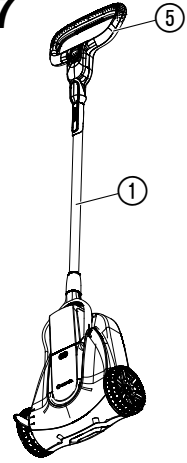
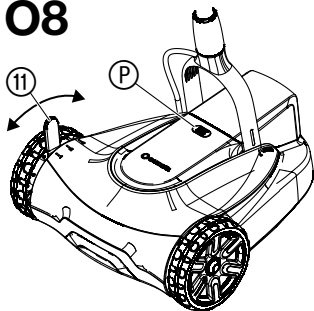
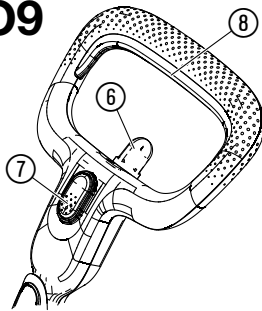
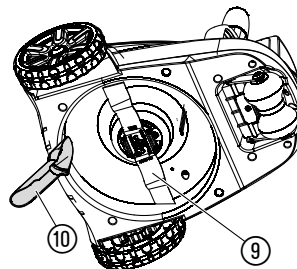
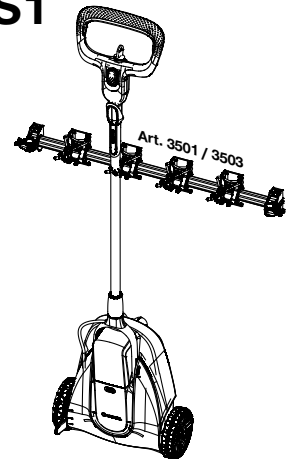


HandyMower 22/18V P4A Art. 14620

**FI Käyttöohje**  
Akkukäyttöinen ruohonleikkuri

---


<p><b>DE Produkthaftung</b> Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p><b>EN Product liability</b> In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p><b>FR Responsabilité</b> Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p><b>NL Productaansprakelijkheid</b> Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p><b>SV Produktansvar</b> I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p><b>DA Produktansvar</b> I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p><b>FI Tuotevastuu</b> Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p><b>IT Responsabilità del prodotto</b> In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p><b>ES Responsabilidad sobre el producto</b> De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p><b>PT Responsabilidade pelo produto</b> De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p><b>PL Odpowiedzialność za produkt</b> Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p><b>HU Termékszavatosság</b> A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p><b>CS Odpovědnost za výrobek</b> V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.</p>
<p><b>SK Zodpovednosť za produkt</b> V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p><b>EL Ευθύνη προϊόντος</b> Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p><b>SL Odgovornost proizvajalca</b> V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p><b>HR Pouzdanost proizvoda</b> Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p><b>RO Răspunderea pentru produs</b> În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p><b>BG Отговорност за вреди, причинени от стоки</b> Съгласно германския закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p><b>ET Tootevastutus</b> Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p><b>LT Gaminio patikimumas</b> Mes aiškiai pareiškiamo, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atlikti ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p><b>LV Atbildība par produkcijas kvalitāti</b> Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>

**A1****A2****O1****O2****O3****O4****O5****O6****O7****O8****O9****M1****S1**

## FI Akkukäyttöinen ruohonleikkuri HandyMower

1. TURVALLISUUS .....	33
2. KOKOONPANO .....	34
3. KÄYTTÖ .....	34
4. HUOLTO .....	35
5. SÄILYTYS .....	36
6. VIKOJEN KORJAUS .....	36
7. TEKNISEET TIEDOT .....	36
8. LISÄTARVIKKEET .....	37
9. HUOLTOPALVELU/TAKUU .....	37


### Alkuperäisohjeen käännös.

 Tätä tuotetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, aistinvarainen tai psyykinen toimintakyky tai puutteelliset tiedot, kun heitä tällöin valvotaan tai kun he ovat saaneet tuotteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet ja ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tuotteen kanssa. Lapset eivät saa ilman valvontaa tehdä laitteen puhdistusta eikä käyttäjän tehtäviin kuuluvaa huoltoa. Suosittelemme, että tuotetta käyttävät vasta yli 16-vuotiaat.

### Määräystenmukainen käyttö:

**GARDENA Ruohonleikkuri** on tarkoitettu ruohon leikkaamiseen yksityisissä puutarhoissa tai siirtolapuutarhoissa.

Tuote ei sovellu pitkäaikaiseen käyttöön.

 **VAARA! Henkilövammat!**

→ Älä käytä tuotetta pusikkojen, pensasaitojen, pensaiden tai varpujen leikkaamiseen, köynnöskasvien tai katto- tai parvekenurmien leikkaamiseen, oksien tai varpujen silppuamiseen äläkä maan epätasaisuuksien tasoittamiseen. Älä käytä tuotetta rinteissä, joiden kaltevuus on yli 20°.

## 1. TURVALLISUUS

### TÄRKEÄÄ!

Lue käyttöohje huolellisesti ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

#### Tuotteessa olevat merkit:



Lue käyttöohje.



Pidä etäisyyttä.



Varo – terävät leikkuuterät – leikkuuterät pyörivät vielä sammutuksen jälkeen.



Vedä lukitusjärjestelmästä ennen kunnostustöitä.



Varmista työalue ennen töiden aloittamista. Varo piilossa olevia johtoja.



**Sammuttaminen:**  
poista akku ennen puhdistus- ja huoltotöitä.



**Laturi:**  
Irrota pistoke välittömästi verkosta, jos johto on vaurioitunut tai katkennut.

### Yleiset turvaohjeet

#### Laturin sähköturvallisuus



**VAARA! Sähköisku!**

Loukkaantumisvaara sähköiskusta.

→ Virta on syötettävä tuotteeseen vikavirtasuojajärjestelmällä (vsvk), jonka nimellinen laukaisuvirta on enintään 30 mA.

#### Harjoittelu

- Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu koneen säätöosiin ja oikeaan käyttöön.
- Älä koskaan anna lasten tai muiden henkilöiden, jotka eivät tunne käyttöohjetta, käyttää ruohonleikkuria. Paikalliset määräykset voivat määrätä käyttäjän vähimmäisiän.
- Älä koskaan leikkaa ruohoa, jos lähellä on henkilöitä, varsinkaan lapsia, tai eläimiä.
- Muista aina, että koneen ohjaaja tai käyttäjä on vastuussa onnettomuuksista muiden henkilöiden tai heidän omaisuutensa kanssa.

#### Valmistelevat toimenpiteet

- Konetta käytettäessä on aina käytettävä tukevia kenkiä ja pitkiä housuja. Älä koskaan käytä konetta paljain jaloin tai kevyillä sandaaleilla. Vältä välijien vaatteiden käyttämistä tai vaatteita, joista roikkuu naruja tai vöitä.
- Tarkasta alue, jossa konetta on tarkoitus käyttää, poista kaikki esineet, joihin kone voi ottaa kiinni ja jotka voivat sinkoutua lentoon.
- Ennen käyttöä on aina suoritettava silmämääräinen tarkastus, että leikkuuterä, kiinnityspultit ja koko leikkausyksikkö ovat kuluneita tai vaurioituneita. Käytetyt tai vaurioituneet leikkuuterät ja kiinnityspultit saa vaihtaa epätasapainon välttämiseksi vain seteittein. Kuluneet tai vaurioituneet huomautuskyltit on vaihdettava.
- Liitäntä- ja jatkojohtojen vaurioiden tai kulumien merkit on tarkastettava aina ennen käyttöä. Jos johto vaurioituu käytössä, se on välittömästi irrotettava syöttöverkosta. ÄLÄ KOSKE JOHTOON ENNEN KUIN SE ON IRROTETTU. Älä käytä konetta, jos sen johto on kulunut tai vaurioitunut.

#### Käsittely

- Leikkaa ruoho vain päivänvalossa tai hyvää valaistusta käyttäen.
- Vältä mahdollisuuksien mukaan laitteen käyttöä märällä ruoholla.
- Huomioi rinteissä aina tukeva asento.
- Ohjaa konetta vain kävelynopeudella.
- Leikkaa ruoho aina rinteessä poikittain, älä koskaan ylös- tai alaspäin.
- Ole erityisen varovainen, jos muutat rinteessä ajosuuntaa.
- Älä leikkaa ruohoa erittäin jyrkissä rinteissä.
- Ole erityisen varovainen, jos käännät ruohonleikkuria tai vedät sitä itseesi päin.
- Pysäytä leikkuuterä, jos ruohonleikkuria on käännettävä sivulle, kuljetusta varten toiseen paikkaan ja jos ruohonleikkuria siirretään leikkattavalle alueelle tai sieltä pois.
- Älä koskaan käytä ruohonleikkuria vaurioituneilla suojajärjestelmillä tai suojaverkoilla tai ilman asennettuja suojajärjestelmiä, esim. törmäyslevyjä ja/tai ruohonkeruujärjestelmiä.
- Käynnistä tai käytä käynnistyskytkintä varovasti valmistajan ohjeiden mukaan. Varmista jalkojen riittävä etäisyys leikkuuteriin.
- Moottoria käynnistäessä ruohonleikkuria ei saa kääntää ylös, paitsi jos sitä on nostettava toimintoa varten. Tässä tapauksessa käännä sitä vain niin paljon kuin tarve vaatii ja nosta ainoastaan käyttäjän vastapuoleista päätä ylös.
- Älä käynnistä moottoria, jos seisot suoraan poistoaukon kohdalla.
- Älä koskaan vie käsiä tai jalkoja pyörivien osien lähelle tai niiden alle. Pysy aina kaukana poistoaukosta.
- Älä koskaan nosta tai kanno ruohonleikkuria moottorin käydessä.
- Sammuta moottori ja vedä virta-avain irti. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täydellisesti:
  - aina kun poistut ruohonleikkurin läheltä
  - ennen kuin poistat esteen tai tukkeutuman poistokanavasta
  - ennen kuin tarkastat ruohonleikkurin, puhdistat sen tai suoritat huoltotöitä
  - jos se on osunut vieraaseen esineeseen. Etsi ruohonleikkurista vauriot ja korjaa ne ennen kuin käynnistät sen uudelleen ja työskentelet sen kanssa.

Jos ruohonleikkuri alkaa täristä epätavallisen voimakkaasti, se on tarkastettava välittömästi:

- etsi mahdolliset vauriot
- suorita vaurioituneiden osien vaatimat korjaukset
- huolehdi, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit on kiinnitetty tiukkaan.

#### Huolto ja säilytys

- Huolehdi, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit on kiristetty tiukkaan ja että laite on turvallisessa työtilassa.

- b) Tarkasta säännöllisesti ruohonkeruujärjestelmän kuluneisuus ja sen asianmukainen toiminta.
- c) Vaihda kuluneet tai vaurioituneet osat turvallisuussyistä.
- d) Huomioi, että koneissa, joissa on useampia leikkuuteriä, yhden terän kääntäminen voi aiheuttaa muiden terien pyörimisen.
- e) Huomioi konetta säätäessä, ettei sormia jää liikkuvien leikkuuterien tai koneen kiinteiden osien väliin.
- f) Anna moottorin jäähtyä ennen kuin asetat koneen varastoon.
- g) Varmista leikkuuterää huoltaessa, että myös silloin kun virtalähde on sammutettu, leikkuuterät voivat liikkua.
- h) Käytä ainoastaan alkuperäisiä vara- ja lisäosia.

### Lisänä olevat turvaohjeet

#### Akkujen turvallinen käyttö



#### Lue kaikki turva- ja muut ohjeet.

Puutteet turva- tai muiden ohjeiden noudattamisessa voivat aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukkaantumisia.

**Säilytä nämä ohjeet huolellisesti.** Käytä laturia vain, jos pystyt arvioimaan kaikki toiminnot täydellisesti ja suorittamaan ne ilman rajoituksia tai kun olet saanut vaadittavat ohjeet.

#### → Valvo lapsia laitteen käytössä, puhdistuksessa ja huollossa.

Näin varmistetaan, ettei lapset leiki laturilla.

#### → Lataa ainoastaan POWER FOR ALL System tyyppin PBA 18V Li-ion-akkuja, joiden kapasiteetti on 1,5 Ah (alk. 5 akkukennoa). Akkujännitteen on sovittava laturin akun latausjännitteeseen. Älä lataa uudelleen akkuja, joita ei ole tarkoitettu ladattaviksi.

Muuten aiheutuu tulipalo- ja räjähdysvaara.

#### → Suojaa laturi sateelta ja kosteudelta. Veden pääseminen sähkölaitteeseen aiheuttaa suuremman sähköiskun vaaran.

#### → Pidä laturi puhtaana. Likaantuminen aiheuttaa sähköiskun vaaran.

#### → Tarkasta laturi, johto ja pistoke ennen jokaista käyttöä. Älä käytä laturia, jos huomaat vaurioita. Älä avaa laturia itse ja anna se ainoastaan pätevän ammattihenkilön korjattavaksi ja vain alkuperäisiä varaosia käyttämällä.

Vaurioituneet laturit, johdot ja pistokkeet lisäävät sähköiskun vaaraa.

#### → Älä käytä laturia helposti palavalla alustalla (esim. paperi, kankaat ym.) tai herkästi syttyvässä ympäristössä.

Latauksen aikana tapahtuva laturin kuumeneminen aiheuttaa tulipalovaaran.

#### → Liitäntäjohdon varakappaletta tarvittaessa se on annettava GARDENAn tai valtuutetun GARDENA-sähköyökalujen asiakaspalvelun vaihdettavaksi turvallisuusvaarojen välttämiseksi.

#### → Älä käytä tuotetta ladattaessa.

#### → Nämä turvaohjeet pätevät vain POWER FOR ALL System PBA 18V Li-ion-akuille.

#### → Käytä akkua vain POWER FOR ALL System -valmistajien tuotteissa. Ainoastaan näin akkua suojataan vaaralliselta ylikuormitukselta.

#### → Lataa akkua ainoastaan valmistajan suosittelemilla latureilla.

Laturi, joka on tarkoitettu ainoastaan tiettytyypisille akuille, aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään muiden akkujen kanssa.

#### → Akku toimitetaan osittain ladattuna. Akun täyden tehon takaamiseksi lataa akku täydellisesti laturissa ennen akun ensimmäistä käyttökertaa.

#### → Säilytä akut lasten ulottumattomissa.

#### → Älä avaa akkua. Se aiheuttaa oikosulun vaaran.

#### → Akusta voi päästä höyryä, jos se on vaurioitunut tai sitä käytetään epäasianmukaisesti. Akku voi palaa tai räjähtää.

Tuuleta raikkaalla ilmalla ja käänny oireiden esiintyessä lääkärin puoleen. Höyryt voivat ärsyttää hengitysteitä.

#### → Väärin käytettynä tai akun ollessa vaurioitunut siitä voi valua syttyvää nestettä ulos. Vältä kosketusta siihen. Vahingossa tapahtuneessa kosketuksessa huuhtele vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, käänny lisäksi lääkärin puoleen.

Ulosvaluva akkuneste voi johtaa ihoärsytyksiin tai palovammoihin.

#### → Viallisesta akusta voi valua nestettä ulos ja likastuttaa lähellä olevia esineitä. Tarkasta likaantuneet osat.

Puhdista tai vaihda ne tarvittaessa.

#### → Älä oikosulje akkua. Pidä käyttämättömät akut poissa paperiliittimien, kolkoiden, avaimien, naujojen, ruuvien ja muiden pienten metalliesineiden läheisyydestä, jotka voisivat siloittaa navat.

Oikosulku akkukontaktien välillä voi johtaa palovammoihin tai tulipaloon.

#### → Terävät esineet, kuten naulat tai ruuvinvääntimet samoin kuin ulkoiset kuormitukset voivat vaurioittaa akkua. Tämä voi aiheuttaa sisäisen oikosulun ja akun palamisen, savuamisen, räjähtämisen tai ylikuumentumisen.

#### → Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja. Kaikki akkujen huollot tulee antaa ainoastaan valmistajan tai valtuutetun asiakaspalvelun hoidettavaksi.

#### → Suojaa akkua kuumuudelta, esim. myös jatkuvalta auringonsäteilyltä, tulelta, liialta, vedeltä ja kosteudelta.

Ne aiheuttavat räjähdys- ja oikosulkuvaaran.

#### → Käytä ja varastoi akku vain -20 °C ... +50 °C lämpötiloissa.

Älä jätä akkua esim. kesällä autoon. Alle 0 °C lämpötila voi aiheuttaa laitekohtaisesti tehon rajoittumista.

#### → Lataa akku ainoastaan, kun ympäristölämpötila on 0 °C ... +45 °C. Latauslämpötila-alueen ulkopuolella voi vaurioittaa akkua tai lisätä tulipalon vaaraa.

### Sähköturvallisuus



#### VAARA! Sydämenpysähdys!

Tämä tuote tuottaa käytössä sähkömagneettisen kentän. Kenttä voi tietyissä olosuhteissa vaikuttaa aktiivisten tai passiivisten lääkinnällisten implanttien toimintaan. Jotta vakaviin loukkaantumisiin tai kuolemaan johtavien tilanteiden vaara voidaan välttää, lääkinnällistä implanttia käyttävien henkilöiden tulisi ennen tuotteen käyttöä käännyä lääkärinsä ja implantin valmistajan puoleen.

Käytä akkutuotetta vain 0 °C – 40 °C lämpötilassa.

Älä käytä tuotetta kosteissa olosuhteissa.

Suojaa akun kontaktipinnat kosteudelta.

### Henkilökohtainen turvallisuus



#### VAARA! Tukehtumisvaara!

Pienet osat voidaan niellä helposti. Muovipussin vuoksi pienten lasten tukehtumisvaara. Pidä pienet lapset kaukana kokoamisen aikana.

Älä pura konetta toimitustilaa enempää.

Käytä käsineitä, liukumattomia kenkiä ja silmäsuojaimia.

Vältä ruohonleikkurin ylikuormitusta.

Älä työskentele tuotteella, jos olet väsynyt tai sairas, tai jos olet alkoholin, huumeiden tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisena.

Liukastumisen vaara:

– määrässä ruohikossa

– jyrkissä rinteissä

– kuljetettaessa

Ole varovainen kulkiessasi takaperin.

Suojaa tuotetta sateelta tai muulta kosteudelta.



#### VAARA! Räjähdysvaara!

Älä työskentele tämän tuotteen kanssa räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä. Sähköyökalut aiheuttavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.

## 2. KOKOONPANO



#### VAARA! Henkilövammat!

Viiltohaavojen vaara, jos tuote käynnistyy vahingossa.

→ Irrota akku, poista turva-avain ja vedä käsineet käteen ennen kuin aloitat tuotteen asennuksen

### Virtakahvan asennus [kuva A1/A2]:

1. Työnnä työntövarsi ① sen kiinnittimeen ②. Tällöin kytkennäneston ③ on oltava kahvassa ④ eteenpäin. Varmista, että työntövarsi ① on kiinnitetty kunnolla ja että työntövarressa olevat nokat ⑤ ovat oikein kiinnittimen ② aukkoissa ⑥.
2. Kiristä kiristystholkki ③ tiukkaan.

## 3. KÄYTTÖ



#### VAARA! Henkilövammat!

Viiltohaavojen vaara, jos tuote käynnistyy vahingossa.

→ Odota, kunnes terä on pysähtynyt, poista turva-avain ja vedä hanskat käteen ennen kuin säädät tai kuljetat tuotetta.

### Akun lataus [kuva O1/O2/O3]:



#### HUOMIO!

→ Huomioi verkkojännite! Virtalähteen jännitteen on vastattava laturin tyyppikiiven tietoja.

### GARDENAn akkukäyttöisen ruohonleikkurin, tuotenro 14620-55, mukana ei tule akkua eikä laturia.

Älykkään latausmenetelmän ansiosta akun lataustila tunnistetaan automaattisesti ja se ladataan akun lämpötilan ja jännitteen mukaan optimaalisella latausvirralla.

Näin akkua säästetään ja se pysyy laturissa säilytettävässä aina täydellisesti ladattuna.

1. Avaa kansi ④.



2. Paina lukituksen vapautuspainiketta (A) ja poista akku (B) akun kiinnittimestä (D).
3. Kytke akun laturi (C) pistorasiaan.
4. Työnnä akun laturi (C) akkuun (B).

**Jos akun latauksen merkkivalo (L) laturissa vilkkuu vihreänä, akkua ladataan.**

**Jos akun latauksen merkkivalo (L) laturissa palaa jatkuvasti vihreänä, akku on täynnä** (Latauksen kesto, katso 7. TEKNISET TIEDOT).

5. Tarkasta lataustila ladattaessa säännöllisesti.
6. Jos akku (B) on ladattu täyteen, akku (B) voidaan irrottaa laturista (C).

#### Näyttöelementtien merkitykset:

##### Näyttö laturissa [kuva O3]:

**Vilkkuva akun latauksen merkkivalo (L)** Lataustoiminto ilmoitetaan akun latauksen merkkivalon (L) vilkkumisella.



**Huomautus:** Lataustoiminto on vain mahdollinen, kun akun lämpötila on sallitulla latauksen lämpötila-alueella katso 7. TEKNISET TIEDOT.

**Jatkuvasti palava akun latauksen merkkivalo (L)**

Akun latauksen merkkivalon (L) **jatkuva valo** ilmoittaa, että akku on täynnä tai akun lämpötila ei ole sallitulla latauksen lämpötila-alueella eikä sitä sen vuoksi voida ladata. Heti kun sallittu lämpötila-alue saavutetaan, akku ladataan.



Ilman kiinnitettyä akkua akun latauksen merkkivalon (L) **jatkuva valo** ilmoittaa, että virtapistoke on kiinnitetty pistorasiaan ja laturi on käyttövalmis.

#### Akun varaustilan näyttö (P) tuotteessa [kuva O4/O8]:

**Tuotteen käynnistämisen jälkeen akun varaustilan näyttö (P) näytetään 5 sekuntia.**

Akun varaustila	Akun varaustilan näyttö
67 – 100 % ladattu	(1), (2) ja (3) palavat vihreänä
34 – 66 % ladattu	(1) ja (2) palavat vihreänä
11 – 33 % ladattu	(1) palaa vihreänä
0 – 10 % ladattu	(1) vilkkuu vihreänä

#### Jos LED (1) vilkkuu vihreänä, akku on ladattava.

Jos vika-LED (M) palaa tai vilkkuu, katso 6. VIKOJEN KORJAUS.

#### Työasennot:

**Tuote on varustettu turvajärjestelmällä, joka estää kytkennän tässä asennossa työn keskeytyessä tai kuljetusasennossa.**

#### Työasento (W) noin 22° – 70° [kuva O5]:

Jotta ruohonleikkurin voi käynnistää, on sen työntövarren (1) oltava **työasennossa (W) (noin 22° – 70°)**.

Turvallisuussyistä ruohonleikkuri pysähtyy heti, kun työntövarsi siirretään pois **työasennosta (W)**.

#### Seisonta-asento (P) noin 70° – 105° [kuva O5/O6]:

Kun työntövarsi (1) on asetettu aivan pystyyn, on se (1) tällöin **seisonta-asennossa (P)**. Tässä asennossa ruohonleikkuria ei voi käynnistää.

#### Kuljetusasento (T) noin 0° – 22° [kuva O5/O7]:

Kuljetettaessa ruohonleikkuria voi kantaa työntövarresta (1) tai kahvasta (5).

Kun ruohonleikkuria kuljetetaan, työntövarsi (1) on **kuljetusasennossa (T)**. Tässä asennossa ruohonleikkuria ei voi käynnistää.

#### Leikkuukorkeuden asetus [kuva O8]:

Leikkuukorkeus voidaan säätää asteittain 3 vaiheessa 30 mm:stä 50 mm:iin.

1. Paina korkeudensäätöä (1) pyörän suuntaan ja aseta korkeudensäätö (1) haluttuun asentoon.
2. Päästä korkeudensäätö (1) lukittumaan haluttuun asentoon.

#### Ruohonleikkurin käynnistys [kuva O1/O9]:



**VAARA! Henkilövammat!**

**Loukkaantumisvaara, jos tuote ei pysähdy käynnistysvivusta irrottaessa.**

→ Älä ohita turvajärjestelmiä tai kytkintä. Älä esimerkiksi kiinnitä käynnistysvipua kahvaan.

#### Käynnistys:

**Tuote on varustettu kahden kytkimen turvajärjestelmällä (turva-avain ja kytkennäestö), joka estää tuotteen tahattoman päällekytkemisen.**

1. Avaa kansi (4).
2. Aseta akku (B) akun kiinnitykseen (D), kunnes se kiinnittyy kuuluvasti paikoilleen.
3. Aseta turva-avain (6) kahvaan ja käännä se asentoon (L).
4. Paina kytkennäestöä (7) yhdellä kädellä ja vedä toisella kädellä käynnistysvivusta (8).  
*Ruohonleikkuri käynnistyy ja akun varaustilan näyttö (P) näytetään 5 sekuntia.*
5. Päästä kytkennäestöstä (7).

#### Pysäytys:

1. Vapauta käynnistysvipu (8).  
*Ruohonleikkuri pysähtyy.*
2. Käännä turva-avain (6) asentoon (L) ja vedä irti.

#### Leikkuukorkeuden asetus:

Hoidetun nurmen säilyttämiseksi ja leikkuutehon optimoimiseksi suosittelemme ruohon leikkaamista säännöllisesti, mahdollisuuksien mukaan keran viikossa. Ruohosta tulee tiheämpi, jos sitä leikataan säännöllisesti.

Leikkaa pidemmän leikkuutaun (lomanurmi) jälkeen suurimmalla leikkuukorkeudella yhteen suuntaan ja lopuksi poikittaissuuntaan halutulla leikkuukorkeudella.

Leikkaa ruoho mahdollisuuksien mukaan aina kuivana. Jos ruoho on kosteaa, leikkuujälki on epäsäännöllisen.

#### Leikkuuteho ja akun latauskerta:

Akun yhden latauskerran kattava nurmialue riippuu eri tekijöistä, kuten kosteus, ruohon tiheys ja leikkuukorkeus. Jotta saavutat parhaimman leikkuualueen laajuuden, älä kytke ruohonleikkuria päälle ja pois toistuvasti, koska se rajoittaa akun käyttöaikaa. Suurempi leikkuukorkeus ja toistuva leikkaus parantaa optimaalisesta leikkuutehoa akun käyttökertaa kohti.

#### Silppuaminen:

Erikoismuotoitu terä pitää huolen parhaasta leikkaus- ja silppuamistuloksesta. Ruohonkorsia ei vain leikata poikki, vaan samalla silputaan pieniksi kappaleiksi, jotka putoavat maahan ruohon sekaan ja vähentävät siten nurmikon kuivumista. Leikattua ruohoa ei tarvitse kerätä eikä hävittää, vaan se toimii luonnollisena lannoitteena.

Paras silppuamistulos saavutetaan, kun ruohosta leikataan 1/3 sen korkeudesta (esim. kun korkeus on 60 mm, leikkauksen jälkeen se on 40 mm).

Suurin pinta-ala, eli 50 m<sup>2</sup>, saavutetaan vain olosuhteiden ollessa parhaat mahdolliset.

## 4. HUOLTO



**VAARA! Henkilövammat!**

**Viiltohaavojen vaara, jos tuote käynnistyy vahingossa.**

→ Odota, kunnes terä on pysähtynyt, poista turva-avain ja vedä käsineet käteen ennen kuin aloitat tuotteen huollon.

#### Ruohonleikkurin puhdistaminen:



**VAARA! Henkilövammat!**

**Loukkaantumisvaara ja tuotteen vaurioitumisriski.**

→ Älä puhdistaa tuotetta vedellä tai vesisuihkulla (varsinkaan painepesurin vesisuihkulla).

→ Älä puhdistaa kemikaaleilla, bensiinillä tai liuotainaineilla. Tämä voi tuhota tärkeitä muoviosia.

#### Ruohonleikkurin alapuolen puhdistaminen [kuva M1]:

Alapuoli on helpointa puhdistaa suoraan ruohonleikkurin jälkeen.

1. Aseta ruohonleikkuri varovasti kyljelleen.
2. Puhdista alapuoli ja terä (9) harjalla ja mukana tulevalla kaapimella (10) (älä käytä teräviä esineitä).

#### Ruohonleikkurin yläpuolen puhdistus:

→ Puhdista yläpuoli kostealla liinalla.

#### Akun ja laturin puhdistaminen:

Varmista, että akun ja laturin pinnat ja kontaktit ovat aina puhtaita ja kuivia ennen laturin kiinni kytkemistä.

#### Älä käytä juoksevaa vettä.


→ **Akun laturi:** Puhdista kosketinpinnat ja muoviosat pehmeällä, kuivalla liinalla.

→ **Akku:** Puhdista välillä tuuletusraot ja akun liitännät pehmeällä, puhtaalla ja kuivalla pensselillä.

## 5. SÄILYTYS

### Käytöstä poistaminen [kuva S1]:

**Tuote on säilytettävä lasten ulottumattomissa.**

1. Käännä turva-avain asentoon  ja poista se.
2. Poista akku.
3. Lataa akku.
4. Puhdista ruohonleikkuri, akku ja laturi (katso 4. HUOLTO).
5. Tilaasäästävää säilytystä varten ruohonleikkuri voidaan ripustaa sen työntövarresta **GARDENAn työkalutelineeseen, tuotenro 3501/3503.** (Ruohonleikkuria ei saa ripustaa sen kahvasta.)
6. Säilytä ruohonleikkuri, akku ja akun laturi kuivassa, suljetussa ja pakkaselta suojatussa paikassa.

### Hävittäminen:

(direktiivin 2012/19/EU mukaan)



Tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Se on hävitettävä voimassa olevien paikallisten ympäristönsuojelumääräysten mukaisesti.

### TÄRKEÄÄ!

→ Hävitä tuote paikallisen kierrätyskeskuksen kautta.

### Akun hävittäminen:



GARDENA-akussa on litiumionikennot, jotka on hävitettävä käyttöiän umpeuduttua erillään tavallisesta kotitalousjätteestä.

Li-ion

### TÄRKEÄÄ!

→ Hävitä akut paikallisen kierrätyskeskuksen tai keräyspisteen kautta.

1. Anna litiumionikentöiden tyhjäntä täydellisesti (käännä GARDENA-huoltopalvelun puoleen).
2. Varmista litiumionikentöiden kontaktit oikosulkua vastaan.
3. Hävitä litiumionikentöt asianmukaisesti.

## 6. VIKOJEN KORJAUS

**VAARA! Henkilövammat!**  
**Viiltohaavojen vaara, jos tuote käynnistyy vahingossa.**  
 → Odota, kunnes terä on pysähtynyt, poista turva-avain ja vedä käsiin kätteen ennen kuin korjaat tuotteen virheen.

### Terän vaihtaminen:

**VAARA! Henkilövammat!**  
**Viiltohaavojen vaara, jos terä pyörii vaurioituneena, vääntyneenä, epätasapainossa tai taittuneilla leikkuureunoilla.**  
 → Älä käytä ruohonleikkuria vaurioituneella tai vääntyneellä terällä, epätasapainossa olevalla terällä tai taittuneilla leikkuureunoilla.  
 → Älä teroita terää.











GARDENA-varaosia saat GARDENA-jälleenmyyjältäsi tai GARDENA-huollosta.

### Käytä vain alkuperäistä GARDENA-terää:

- **GARDENA varaterä** **tuotenro 4105**

→ Anna GARDENA-huollon tai GARDENAn valtuuttaman jälleenmyyjän vaihtaa terä.

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaus
<b>Moottori on jumissa ja pitää ääntä</b>	Moottori on jumissa.  Leikkuukorkeus on liian matala.	→ Poista este. Käynnistä uudelleen.  → Säädä leikkuukorkeus suuremmaksi.
<b>Kovat äänet, ruohonleikkurikolisee</b>	Moottorin, kiinnityksen tai ruohonleikkurin kotolon ruuvit ovat löystyneet.	→ Anna valtuutetun jälleenmyyjän tai GARDENA-huollon kiristää ruuvit.

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaus
<b>Ruohonleikkuri käy epätasaisesti tai tärisee voimakkaasti</b>	Terä on vaurioitunut/kulunut tai terän pidike on löystynyt.  Terä on erittäin likainen.	→ Anna valtuutetun jälleenmyyjän tai GARDENA-huollon kiristää tai vaihtaa terä.  → Puhdista ruohonleikkuri (katso 4. HUOLTO). Jos ongelma ei poistu, käänny GARDENA-huollon puoleen.
<b>Nurmi ei ole leikattu siististi</b>	Terä on tylsä tai vaurioitunut.  Leikkuukorkeus on liian matala.	→ Anna GARDENA-huoltopalvelun vaihtaa terä.  → Säädä leikkuukorkeus suuremmaksi.
<b>Ruohonleikkuri ei käynnisty tai sammuu. LED  vilkkuu vihreänä [kuva O4]</b>	Akku on tyhjä.	→ Lataa akku.
<b>Ruohonleikkuri ei käynnisty tai sammuu. Vika-LED  palaa punaisena [kuva O4]</b>	Akun lämpötila ei ole sallitulla alueella.  Ruohonleikkurin akkukontaktien välissä on vesipisaroita tai kosteutta.  Moottori on jumissa.	→ Odota, kunnes akun lämpötila on jälleen 0 °C ... +45 °C.  → Pyyhi vesipisarot/kosteus kuivalla liinalla pois.  → Poista este. Käynnistä uudelleen.
<b>Ruohonleikkuri ei käynnisty tai sammuu. Vika-LED  vilkkuu punaisena [kuva O4]</b>	Tuote on rikki.	→ Käänny GARDENA-huoltopalvelun puoleen.
<b>Ruohonleikkuri ei käynnisty tai sammuu. Vika-LED  ei pala [kuva O4]</b>	Akku ei ole täysin paikoillaan akun kiinnityksessä.  Turva-avain ei ole käännetty asentoon  .	→ Aseta akku täysin paikoilleen akun kiinnitykseen, kunnes se kiinnittyy kuuluvasti paikoilleen.  → Käännä turva-avain asentoon  .
	Työntövarsi ei ole työasennossa  [kuva O5].	→ Varmista, että työntövarsi on käynnistettäessä työasennossa  (noin 22° – 70°).
	Kiristysholkkia ei ole kiristetty tai se on löystynyt [kuva A1/A2].	→ Kiristä kiristysholkki tiukkaan (katso <i>Virtakahvan asennus</i> ).
	Akku on rikki.	→ Vaihda akku.
	Tuote on rikki.	→ Käänny GARDENA-huoltopalvelun puoleen.
<b>Lataustoiminto ei ole mahdollista. Akun latauksen merkkivalo  palaa jatkuvasti [kuva O3]</b>	Akkua ei ole asennettu (oikein).  Akun kontaktit ovat likaantuneet.	→ Aseta akku oikein paikoilleen laturiin.  → Puhdista akun kontaktit (esim. kiinnittämällä ja poistamalla akkua useamman kerran. Vaihda akku tarvittaessa).
	Akun lämpötila ei ole sallitulla latauksen lämpötila-alueella.	→ Odota, kunnes akun lämpötila on jälleen 0 °C ... +45 °C.
	Akku on rikki.	→ Vaihda akku.
<b>Akun latauksen merkkivalo  ei pala [kuva O3]</b>	Laturin pistoketta ei ole kytketty (oikein).  Pistoke, verkkojohto tai laturi on rikki.	→ Kytke pistoke (täydellisesti) pistorasiaan.  → Tarkasta verkkojännite. Anna tarvittaessa laturi valtuutetun jälleenmyyjän tai GARDENA-huollon tarkastettavaksi.




**HUOMAUTUS:** Käänny muissa häiriötapauksissa GARDENA-huoltopalvelun puoleen. Korjaukset saa suorittaa ainoastaan GARDENA-huoltopalvelu tai GARDENAN valtuuttamat erikoisliikkeet.

## 7. TEKNISET TIEDOT

Akkukäyttöinen ruohonleikkuri	Yksikkö	Arvo (tuotenro 14620)
<b>Terän pyörimisnopeus</b>	1/min	6000
<b>Leikkuuleveys</b>	cm	22
<b>Leikkuukorkeuden säätö (3 asentoa)</b>	mm	30 – 50
<b>Paino (ilman akkua)</b>	kg	4,2
<b>Äänenpainetaso <math>L_{pA}^{(1)}</math></b>	dB (A)	74
<b>Epävarmuus <math>k_{pA}</math></b>		2,5

Akkukäyttöinen ruohonleikkuri	Yksikkö	Arvo (tuotenumero 14620)
Äänitehotaso $L_{WA}^{2)}$ : mitattu/taattu Epävarmuus $K_{WA}$	dB (A)	84 / 86 1,5
Käsiin kohdistuva tärinä $a_{vhv}^{1)}$ Epävarmuus $K_{vhv}$	m/s <sup>2</sup>	< 2,5 1,5

Mittausmenetelmä: <sup>1)</sup> EN 60335-2-77 <sup>2)</sup> RL 2000/14/EC

 **HUOMAUTUS: Ilmoitettu tärinäpäästöarvo mitattiin määräysten mukaisen tarkastusmenetelmän mukaisesti ja sitä voidaan käyttää vertailussa muiden sähkötyökalujen kanssa. Tätä arvoa voidaan käyttää myös altistumisen väliaikaiseen arviointiin. Tärinäpäästöarvo voi vaihdella sähkötyökalun todellisen käytön aikana.**

Järjestelmäakku PBA 18V 2,5Ah W-B	Yksikkö	Arvo (tuotenumero 14903)
Akkujännite	V (DC)	18
Akkukapasiteetti	Ah	2,5
Kennojen lukumäärä (Li-ion)		5

Sopivat POWER FOR ALL System- akun laturit: AL 18..CV.

Akun laturi AL 1810 CV P4A	Yksikkö	Arvo (tuotenumero 14900)
Verkköjännite	V (AC)	220 – 240
Verkkotaajuus	Hz	50 – 60
Nimellisteho	W	26
Akun latausjännite	V (DC)	18
Maks. akun latausvirta	mA	1000
Akun latausaika 80% / 97 – 100% (noin)		
PBA 18V 2,0Ah W-B	min.	96 / 124
PBA 18V 2,5Ah W-B	min.	120 / 154
PBA 18V 4,0Ah W-C	min.	192 / 244

Sallittu latauslämpötila-alue	°C	0 – 45
Paino EPTA-Procedure 01:2014 mukaan	kg	0,17
Suojaluokka		□ / II

Sopivat POWER FOR ALL System -akut: PBA 18V.

## 8. LISÄTARVIKKEET

GARDENA-Varaterä	Vaihtoterä tylsälle terälle.	<b>tuotenumero 4105</b>
GARDENA-Työkaluline	Ruohonleikkurin tilaasäästävään säilytykseen.	<b>tuotenumero 3501/ 3503</b>
GARDENA-Järjestelmäakku PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 P4A	Akku käyntiajan pidennystä varten tai vaihtoon.	<b>tuotenumero 14903 tuotenumero 14905</b>
GARDENAn Akkukäyttöinen pikalaturi AL 1830 CV P4A	Nopeaan POWER FOR ALL System -akun PBA 18V..W-.. lataukseen.	<b>tuotenumero 14901</b>

## 9. HUOLTOPALVELU/TAKUU

### Huoltopalvelu:

Ota yhteyttä takasivulla olevaan osoitteeseen.

### Takuu-ilmoitus:

Jos kyseessä on takuuvaatimus, palvelusta ei peritä maksua.

GARDENA Manufacturing GmbH antaa kaikille uusille GARDENA-tuotteille kahden (2) vuoden takuun jälleenmyyjältä ostettuna ensimmäisestä ostopäivästä alkaen, jos tuotteita on käytetty ainoastaan yksityisessä käytössä. Tämä valmistajan takuu ei koske jälkimarkkinoilta ostettuja tuotteita. Tämä takuu koskee kaikkia tuotteen oleellisia puutteita, jotka johtuvat todistettavasti materiaali- tai tuotantovirheistä. Takuun puitteissa asiakkaalle toimitetaan toimiva, korvaava tuote tai meille lähetetty viallinen tuote korjataan maksutta. Pidätämme oikeuden valita jommankumman näistä vaihtoehdoista. Palvelua koskevat seuraavat ehdot:

- Tuotetta on käytetty sille määriteltyyn käyttötarkoitukseen käyttöohjeiden mukaisesti.
- Ostaja tai kolmas osapuoli ei ole yrittänyt avata tai korjata tuotetta.

- Käytössä on käytetty ainoastaan alkuperäisiä GARDENAn vara- ja kuluvia osia.
- Ostokuitin esittäminen.

Osien ja komponenttien tavallinen kuluminen (esimerkiksi terissä, terien kiinnityksissä, turbiineissa, lampuissa, kiila- ja hammashihnoissa, pyörissä, ilmansuodattimissa, sytytystulpissa), optiset muutokset sekä kuluvat osat ja tarvikkeet eivät kuulu takuun piiriin.

Tämä valmistajan takuu rajoittuu korvaavaan toimitukseen ja korjaukseen edellä mainituilla edellytyksillä. Meitä valmistajana vastaan esitetyt muut vaatimukset, kuten vahingonkorvaukset, eivät ole perusteltuja valmistajan takuun osalta. Tämä valmistajan takuu ei vaikuta tietenkään liikkeen/jälleenmyyjän voimassa oleviin lakisääteisiin ja sopimuksellisiin takuuvaatimuksiin.

Valmistajan takuu noudattaa Saksan liittotasavallan lakeja.

Takuutapauksissa lähetä viallinen tuote yhdessä ostotositteen kopion ja virhekuvauksen kanssa postimaksu maksettuna kääntöpuolella olevaan GARDENAn huolto-osoitteeseen.

### Kuluvat osat:

Terä ja pyörät ovat kuluvia osia eivätkä sen vuoksi kuulu takuun piiriin.





**Deutschland / Germany**

GARDENA  
Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com  
http://www.gardena.com

**Albania**

KRAFT SHPK  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane

**Argentina**

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.  
Predio Norlog  
Lote 7  
Benavidez. ZC:1621  
Buenos Aires  
ventas@rumbosrl.com.ar

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**

Firm Progress  
a. Aliyev Str. 26A  
1052 Baku

**Belarus**

Private Enterprise  
"Master Garden"  
Minsk  
Sharangovich str., 7a  
Phone: (+375) 17 257-00-33  
Mob.: (+375) 29 676-16-09  
mg@mastergarden.by

**Belgium**

Husqvarna Belgium nv  
Gardena Division  
Leuvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
België

**Bosnia / Herzegovina**

SILK TRADE d.o.o.  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**

Husqvarna do Brasil Ltda  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 - 19º andar  
São Paulo - SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@  
husqvarna.com.br

**Bulgaria**

AGROLAND България АД  
бул. 8 Декември, №13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 2466 69 10  
info@agroland.eu

**Canada / USA**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

**Chile**

REPRESENTACIONES  
JCE S.A.  
Av. Del Valle Norte 857,  
Piso 4  
Santiago RM  
Phone: (+56) 2 24142560  
contacto@jce.cl

**China**

Husqvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Benq Square B,  
No207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai  
PRC. 200335  
上海市长宁区淞虹路207号明  
基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**

Husqvarna Colombia S.A.  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@  
husqvarna.com.co

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroiberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis - San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Cyprus**

Med Marketing  
17 Digeni Akrita Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 - Chodov  
Bezplatná infolinka:  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

GARDENA DANMARK  
Lejrvvej 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 7026 4770  
husqvarna@husqvarna.dk  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

BOSQUESA, S.R.L  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.  
Santiago  
Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
joserbosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

Husqvarna Ecuador S.A.  
Arupos E1-181 y 10 de  
Agosto Quito, Pichincha  
Tel. (+593) 22800739  
francisco.jacome@  
husqvarna.com.ec

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@agardena.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Gardena Division  
Lautatarhankatu 8 B/PL 3  
00581 HELSINKI  
www.gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

Transporter LLC  
113b Beliasvili street  
0159 Tbilisi, Georgia

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Greece**

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
T.K.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 51 93 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hungary**

Husqvarna Magyarország Kft.  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**

BYKO ehf.  
Bildshöfoa 20  
110 Reykjavik

**Ireland**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Via Santa Vecchia 15  
23868 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
assistenza.italia@  
it.husqvarna.com

**Japan**

Husqvarna Zenoah Co., Ltd.  
1-9 Minamidai  
Kawagoe  
350-1165 Saitama  
gardena-jp@  
husqvarnagroup.com

**Kazakhstan**

LAMED Ltd.  
155/1, Tazhibayevoy Str.  
050060 Almaty  
IP Schmidt  
Abayavenue 3B  
110 005 Kostanay

**Korea**

Kyung Jin Trading CO.,LTD.  
107-4, SunDuk Bld.,  
YangJae-dong,  
Seocho-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Latvia**

Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
Ateities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Mexico**

AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco  
Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel S.R.L.  
290A Muncesti Str.  
2002 Chisinau

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskenveien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Peru**

Husqvarna Perú S.A.  
Jr. Ramón Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel: (+51) 1 3320 400 ext. 416  
juan.remuzgo@  
husqvarna.com

**Poland**

Husqvarna  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wysockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax : (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117-123,  
RO 013603 București, S1  
Phone: (+40) 21 352.76.03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

ООО „Хускварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение ОВ02\_04  
http://www.gardena.ru

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Autoput za Novi Sad bb  
11273 Belgrade  
Phone: (+381) 1 18 48 88 12  
miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shiyong@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 - Chodov  
Bezplatná infolinka: 800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6,  
Cascades, 3202, South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

Deto Handelmaatschappij N.V.  
Kernkampweg 72-74  
P.O.Box: 12782  
Paramaribo - Suriname  
South America  
Phone: (+597) 438050  
www.deto.sr

**Sweden**

Husqvarna AB/  
GARDENA Sverige  
Drottninggatan 2  
561 82 Huskvarna Sverige

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Turkey**

Dost Bahçe Diş Ticaret  
Mümessillik A.Ş  
Yunus Mah. Adil Sok. No:3  
Ic Kapi No: 1 Kartal  
34873 Istanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@dostbahce.com.tr

**Ukraine / Україна**

ТОВ «Хускварна Україна»  
вул. Васильківська, 34,  
офіс 204-г  
03022, м. Київ  
Тел. (+38) 0 800 504 804  
info@gardena.ua

**Uruguay**

FELI SA  
Entre Ríos 1083 CP 11800  
Montevideo - Uruguay  
Tel: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**

Corporación Casa y Jardín C.A.  
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.  
Colinas de Bello Monte.  
1050 Caracas.  
Tlf: (+58) 212 992 33 22  
info@casayjardin.net.ve

14620-20.960.01/0920  
© GARDENA Manufacturing GmbH  
D-89079 Ulm  
http://www.gardena.com